FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 29 1401

Province Quebec District No. 181 St Jacques S. District No. 36 Lafontaine {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} St Jacques Montreal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. Dushesneau 445 St Timothée {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 181 Enu. 2

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (vend directement.)	Write yes opposite the name of each member of family who is employed as "own family labour" in woollen mill, factory, shop, store, etc. / Mettre oui en face du nom de chaque membre de la famille qui travaille "pour la famille" dans une fabrique de lainages, manufacture, magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou des métiers autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents and sickness. / Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance des versements courants.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in attendance at College, Convent or School. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes qui ont suivi un collège, un couvent ou une école.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
77	78	Renaud Gaspard	781 St Hubert	M	Locataire	M	Juin	1880	31	Que			Canadien	Canadien	Cath R	Charretier	10-5-20																		Cn	Cn	F		
		" Antoinette	"	F		M	Déc	1881	30	"			"	"	"																					F		
		" Lucien	"	M		M	Oct	1905	6																										F		
78	79	Lemire Ephrem	783 St Hubert	M	Chef	M	Juillet	1844	67	Que			Canadien	Canadien	Cath R	Coupe Bois	1-6-13				a St Cunegonde								7000	47	2660.00		Cn	Cn	F		
		" Alvina	"	F	Epouse	M	Nov	1844	67																										F		
		Desmeules Philippe	"	M	Fils	M	Avril	1877	34																										F		
		" Séraphine	"	F	Epouse	M	Mars	1872	39																										F		
		" Edna	"	F		S		1902	9																										F		
79	80	Cummings Edmond	793 St Hubert	M	Chef	M	Juin	1879	32	Que			Irlandais	Canadien	Cath R	Manufacturier	10-0-00				Steamer								15000	37	338.00		Cn	Cn	Ang R		
		" Gertha	"	F	Epouse	M	Nov	1882	29				Français																						F		
		Lafrenaye Ernest	"	M	Servant	S	Déc	1895	16							Le maire	2-1-05									96.								F		
		Forget veuve Alphonse	"	F	Mère	V	Mai	1836	76																										F		
80	81	Doyle William	797 St Hubert	M	Chef	M		1870	36	Irlande			Irlandais	Canadien	Cath R	Commis	1-6-12				Steamer	52		54		1500			3000	39	468.00		Cn	Cn	Ang R		
		" Alice	"	F	Epouse	M	Mars	1878	33																									10			F		
		" Edgard	"	M	Fils	S	Juin	1902	9																									10			F		
		" Marguerite	"	F	Fille	S	Juillet	1904	7																										F		
		" Charles	"	M	Fils	S	Août	1906	5																										F		
		" Clarence	"	M	Fils	S	Août	1908	3																										F		
		" Gerald	"	M	Fils	S	Janv	1911	8/12																										F		
		Lampron Ozzias	"	M	Gendre	M	Juillet	1869	42	"						Journalier	2-9-01					52		60		96.								Cn	Cn	F		
81	82	Poirier Arthur	799 St Hubert	M	Chef	M	Sept	1869	42	Que			Français	Canadien	Cath R	Voyageur	1-7-81				Commis	52		60		2460			4000	49	196.00		Cn	Cn	F		
		" Eugenie	"	F	Epouse	M	Juin	1874	37																										F		
		" Bertha	"	F	Fille	S	Juin	1897	14																									10			F		
82	83	Lemyre Hector	803 St Hubert	M	Chef	M	Oct	1864	47	Que			Français	Canadien	Cath R	Regrat	2-7-60				Manufacturier	52		60		1500			5000	49	200.00		Cn	Cn	F		
		" Adelia	"	F	Epouse	M	Juillet	1868	43																										F		
		" Cécile	"	F		S	Janv	1900	11																										F		
83	84	Labrecque Arcadius	805 St Hubert	M	Chef	M	Mars	1862	49	Que			Français	Canadien	Cath R	Rentier													5000	59	250.00		Cn	Cn	F		
		" Marie Louise	"	F	Epouse	M	Mars	1862	49																										F		
		" Alfonsa	"	F	Fille	S	Avril	1888	23																										F		
		Lemire Alexandre	"	M	Servant	S	Août	1889	22							Journalier	2-9-04									960			2000	49	49.00		Cn	Cn	F		
84	85	St Pierre Jos pd	807 St Hubert	M	Chef	M	Juin	1865	43	Que			Français	Canadien	Cath R	Artiste	7-3-58				Steamer	52				560			2000	49	49.00		Cn	Cn	F		
		" Emma	"	F	Epouse	M	Juin	1882	28																										F		
		" Armandine	"	F	Mère	V	Juillet	1859	22																										F		
85	86	Delorme Cyrille	809 St Hubert	M	Chef	M	Août	1848	63	Que			Français	Canadien	Cath R	Cheval	11-5-00				Cheval	52		60		60							Cn	Cn	F		
		" Rose	"	F	Epouse	M	Août	1851	61																										F		
		" Yvonne	"	F	Fille	S	Juillet	1884	27																										F		
86	87	Lanthier François	811 St Hubert	M	Chef	M	Déc	1854	57	Que			Français	Canadien	Cath R	Serrant	10-1-02				Commerçant	52		54		3000			10.000	59	300.00		Cn	Cn	F		
		" Amanda	"	F	Epouse	M	Déc	1857	54																										F		
		" Germand	"	M	Fils	S	Juin	1886	25							Commis	1-7-02				Commerçant	52		54		1000			4000	29	76.00				F		
		" Lizzie	"	F	Fille	S	Mars	1888	26							Regrat	10-7-32				Marchandise	52		52		800									F		
		" Emilie	"	F	Fille	S	Mai	1889	22																										F		
		" Rosaire	"	M	Fils	S	Sept	1894	17																										F		
87	88	Charpentier Casimir	813 St Hubert	M	Chef	M	Mars	1861	50	Que			Français	Canadien	Cath R	Sous Chef	3-5-00				Detective	52				1800			4000	50	82.00		Cn	Cn	F		
		" Jane	"	F	Epouse	M	Déc	1859	42																										F		
		" Joseph	"	M	Fils	S	Mars	1883	28							Vendeur	10-6-00				Steamer	52		52		1800									F		
		" Irene	"	F	Fille	S	Juin	1892	19																										F		
		" Alice	"	F	Fille	S	Déc	1895	16																									10			F		
		" Anaire	"	F	Fille	S	Oct	1900	11																									10			F		
		" Adelard	"	M	Fils	S	Mai	1902	9																									10			F		
		" Eva	"	F	Fille	S	Juillet	1903	8																										F		
		Tellier Marie	"	F	Servante	C	Juillet	1874	37							Domestique	0-7-30									1500									F		

61000 1716.50